394R3377

31.12.94 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 363/122

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 3377/94,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1994,

Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien alusten osalta tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta 31 päivänä maaliskuuta 1995 päättyväksi ajanjaksoksi jäsenvaltioiden kesken

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92(1) ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteisö ja Norja ovat neuvotelleet keskinäisistä kalastusoikeuksistaan 31 päivänä maaliskuuta 1995 päättyvän ajanjakson osalta ja erityisesti tiettyjen kiintiöiden myöntämisestä yhteisön aluksille Norjan kalastusvyöhykkeellä; yhteisö ja Norja ovat sopineet neuvottelevansa mahdollisimman pian vuonna 1995 keskinäisistä kalastusoikeuksistaan vuoden 1995 lopun osalta,

vuoden 1994 liittymisasiakirjan 124 artiklan mukaisesti yhteisö hoitaa Ruotsin kuningaskunnan kolmansien maiden kanssa tekemiä kalastussopimuksia,

Ruotsin kuningaskunnan ja Norjan kuningaskunnan välisessä 9 päivänä joulukuuta 1976 tehdyssä kalastussopimuksessa määrätyn menettelyn mukaisesti Ruotsi ja Norja ovat neuvotelleet keskinäisistä kalastusoikeuksistaan 31 päivänä maaliskuuta 1995 päättyvän ajanjakson osalta; Ruotsi ja Norja ovat sopineet neuvottelevansa mahdollisimman pian vuonna 1995 keskinäisistä kalastusoikeuksistaan vuoden 1995 lopun osalta,

näiden käytettävissä olevien pyyntimahdollisuuksien tehokkaan hallinnon varmistamiseksi ne olisi jaettava kiintiöinä jäsenvaltioiden kesken neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 8 artiklan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa tarkoitettua kalastustoimintaa valvotaan yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2847/93(2) säädetyin asiaankuuluvin toimenpitein,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1 Maaliskuun 31 päivään 1995 asti jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivat alukset saavat pyytää:

— Norjan yksinomaisen talousvyöhykkeen vesialueilla linjan 62° 00' pohjoista leveyttä pohjoispuolella

tai

Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä ja liitteessä I vahvistettujen kiintiöiden rajoissa,

— Norjan yksinomaisen talousvyöhykkeen vesialueilla linjan 62° 00' pohjoista leveyttä eteläpuolella

ja

liitteessä II vahvistettujen kiintiöiden rajoissa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995.

Kuitenkin Ruotsin osalta asetus tulee voimaan liittymispäivänä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BORCHERT

(1) EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1

(2) EYVL N:o L 261, 20.10.1993, s. 1

LIITE I

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen Norjan vesialueilla olevien yhteisön pyyntikiintiöiden jako

Norjan vesialueet linjan 62° 00' pohjoista leveyttä pohjoispuolella

(tonneina pyöreänä)

Lajit	ICES-alue	Yhteisön pyyntikiintiöt	Jäsenvaltioille myönnetyt kiintiöt	
Turska	I, II	22 000	Ranska	565
			Saksa	2 795
			Yhdistynyt kuningaskunta	10 850
			Espanja	2 605
			Portugali	2 605
			Irlanti	290
			Kreikka	290
Kolja	I, II	2 600	Ranska	330
			Saksa	560
			Yhdistynyt kuningaskunta	1 710
Seiti	I, II	2 000	Ranska	255
			Saksa	1 600
			Yhdistynyt kuningaskunta	145
Punasimppu	I, II	1 200	Ranska	80
			Saksa	645
			Yhdistynyt kuningaskunta	140
			Espanja	65
			Portugali	270
Grönlanninpallas	I, II	35	Saksa	18
			Yhdistynyt kuningaskunta	17
Mustakitaturska	II	300	Ranska	150
			Saksa	150(2)
Muut lajit (sivusaaliit)	I, II	150	Ranska	20
			Saksa	50
			Yhdistynyt kuningaskunta	80
Makrilli	II a	5 700(1)	Tanska	5 700

(1) Joista 5 700 tonnia voidaan pyytää ICES-alueelta IV a. Norja voi pyytää 20 000 tonnia samalla alueelta linjan 62° 00' pohjoista leveyttä pohjoispuolella olevalle alueelle vahvistetusta suurimmasta sallitusta saaliista.

(2) Tilapäinen ratkaisu vuodeksi 1995.

LIITE II

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen Norjan vesialueilla olevien yhteisön pyyntikiintiöiden jako

Norjan vesialueet linjan 62° 00' pohjoista leveyttä eteläpuolella

(tonneina pyöreänä)

Lajit	ICES-alue	Yhteisön pyyntikiintiöt	Jäsenvaltioille myönnetyt kiintiöt	
Harmaaturska(1)	IV	25 000	Tanska	23 750(2)
			Yhdistynyt kuningaskunta	1 250(3)
Tuulenkala	IV	50 000	Tanska	47 500(2)
			Yhdistynyt kuningaskunta	2 500(3)
Katkaravut	IV	405	Tanska	360
			Ruotsi	45(6)
Muut lajit	IV	3 300	Tanska	1 650
			Yhdistynyt kuningaskunta	1 235
			Saksa	185
			Belgia	15
			Ranska	80
			Alankomaat	135
			Ruotsi	p.m.(4)
Turska, kolja, seiti, lyyraturska, valkoturska	IV	640	Ruotsi	640(5)
Silli/silakka	IV	265	Ruotsi	265(6)
Makrilli	IV	85	Ruotsi	85(6)
Teolliset lajit	IV	200	Ruotsi	200(6)(7)

(1) Mukaan lukien sekaisin olevat mustakitaturskat ja piikkimakrillit.
(2) Harmaaturskan ja tuulenkalan osalta myönnetyn kokonaiskiintiön rajoissa harmaaturskaa ja tuulenkalaa voidaan pyynnöstä korvata toisillaan enintään 12 635 tonnia.
(3) Harmaaturskan ja tuulenkalan osalta myönnetyn kokonaiskiintiön rajoissa harmaaturskaa ja tuulenkalaa voidaan pyynnöstä korvata toisillaan enintään 665 tonnia.
(4) Norjan Ruotsille myöntämä "muiden lajien" kiintiö tavanomaisella tasolla.
(5) Joista enintään 115 tonnia turskaa ja 265 tonnia seitiä.
(6) Turskan, koljan, seidin, lyyraturskan ja valkoturskan sivusaaliit on merkittävä pyydetyiksi näistä kiintiöistä.
(7) Joista enintään 100 tonnia piikkimakrillia.